

REGLAMENTO DEL FORO RULES FOR THE USE OF STAGE

- Estrictamente prohibido introducir alimentos y bebidas.

It is strictly forbidden to bring food and drinks on the stage.

- Estrictamente prohibido fumar o encender cualquier tipo de fuego en el foro.

Smoking and lighting any kind of FIRE on stage is forbidden

- El equipo de tramoya, iluminación y audio así como cualquier equipo adicional, será operado únicamente bajo la supervisión del personal del Teatro Nazas o previo consentimiento del jefe de foro.

Stage machinery, lighting and audio as well as any additional equipment will be operated only under the supervision of theatre personnel or with prior consent of the stage manager.

- Por ningún motivo pintar o adherir cinta en el piso del escenario. En caso necesario recurrir al jefe de foro.

Do not for any reason paint or tape the stage floor. If marking is necessary contact the stage manager.

- Solo el personal del teatro podrá colocar los elementos escénicos que sea necesario colgar.

Only theatre personnel is authorized to hang scenery elements that should be hung.

- La mecánica teatral esta totalmente a cargo del personal del teatro.

Theatre personnel are totally in charge of theatre mechanics.

- Durante el montaje de tramoya, iluminación y audio queda prohibido el acceso al foro a toda persona ajena al cuerpo técnico de la compañía.

During the installation of stage machinery, lighting and audio access to the stage is forbidden to anybody other than the company technicians.

- Prohibido a toda persona ajena al espectáculo permanecer en los pasillos de desahogo y back stage durante el montaje y celebración del evento.

It is forbidden that any person not part of the show remain in the exit aisles or backstage during the installation and the show.

*Quien no acate este reglamento será sancionada, o incluso expulsada del foro sin excepción. Cualquier daño causado al foro deberá ser cubierto por la persona encargada del infractor

Non-compliance with these regulations will be sanctioned or even merit expulsion from the stage without exception. Damages to the stage will be covered by the person to whom the damaging party reports.